5-XX (1982-1983) — Nr 1

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1982

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Wetsontwerp ... 3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven ... 6
Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten ... 6
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten ... 7
Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken ... 8
Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen ... 9
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut ... 9

Titel II. — Kapitaaluitgaven ... 10
Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten ... 11
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten ... 11

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven ... 13
Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten ... 13
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten ... 13
Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken ... 14
Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen ... 14
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut ... 14

Titel II. — Kapitaaluitgaven ... 15
Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor cultuurele activiteiten ... 15
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut ... 15

5-XX (1982-1983) — N° 1

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

PROJET DE LOI

ajustant le budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1982

INDEX

Pages

Projet de loi ... 3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes ... 6
Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles ... 6
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques ... 7
Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande ... 8
Section 34. — Relations culturelles internationales ... 9
Section 35. — Organismes d'intérêt public ... 9

Titre II. — Dépenses de capital ... 10
Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles ... 11
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques ... 11

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes ... 13
Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles ... 13
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques ... 13
Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande ... 14
Section 34. — Relations culturelles internationales ... 14
Section 35. — Organismes d'intérêt public ... 14

Titel II. — Dépenses de capital ... 15
Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles ... 15
Section 35. — Organismes d'intérêt public ... 15

H. — 5-XX. 1982.

[2]

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Ministers van Onderwijs en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1982 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. — Ajustements des crédits

Article 1er.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1982, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de:

(In miljoenen frank) / (En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — *Crédits non dissociés*	Gesplitste kredieten — *Crédits dissociés*		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven				*Dépenses courantes*
Bijkredieten voor het lopend jaar	88,0	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen...	0,1	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren...	177,4	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven				*Dépenses de capital*
Bijkredieten voor het lopend jaar	73,6	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen...	—	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren...	—	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 17 februari 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE,

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Onderwijs,

M. TROMONT.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 février 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI,

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TROMONT.

WETSTABEL

TABLEAU DE LA LOI

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — *En millions de francs*)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art. (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1982 — *Crédits alloués pour 1982* (3)	Bijkredieten lopend jaar — *Crédits supplémentaires année courante* (4)	Verminderingen — *Réductions* (5)	Kredieten voorgesteld voor 1982 — *Crédits proposés pour 1982* (6)	Bijkredieten vorige jaren — *Crédits supplémentaires années antérieures* (7)	LIBELLES (8)	Art. (9)
	Sectie 31						Section 31	
	Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten						**Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles**	
	HOOFDSTUK I						CHAPITRE I	
	COMSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	22,2	—	—	22,2	1,5	Dépenses de consommation, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	9,0	—	—	9,0	0,7	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	0,5	0,1	—	0,6	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.		0,1	—		2,2	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.23	Uitgaven voor de materiële inrichting van manifestaties	—	—	—	—	0,1	Frais d'organisation matérielle de manifestations ...	12.23
	Totalen voor § 2.		0,1	—		2,3	Totaux pour le § 2.	
	Totalen voor hoofdstuk I.		0,1	—		2,3	Totaux pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.16	Toelage aan de v.z.w. « Mudra »	5,0	0,8	—	5,8	—	Subvention à l'a.s.b.l. « Mudra »	33.16
33.19 *(nieuw)*	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	—	—	—	—	1,8	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	33.19 *(nouveau)*
	Totalen voor hoofdstuk III.		0,8	—		1,8	Totaux pour le chapitre III.	
	Totalen voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad — Kredieten voor culturele activiteiten.		0,9	—		4,1	Totaux pour la section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Sectie 32

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	237,5	—	—	237,5	2,7	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
	Totalen voor § 1.		—	—		2,7	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten, enz.	6,5	—	0,1	6,4	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice, etc.	12.01
12.02	Verbruiksuitgaven, enz.	32,4	—	—	32,4	3,2	Dépenses de consommation, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12,7	—	—	12,7	2,1	Dépenses de consommation energétique, etc.	12.03

Section 32

Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)
(En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	KREDIETEN — *CREDITS*					LIBELLES	Art.
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	2,9	0,1	—	3,0	0,1	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	4,0	—	—	4,0	0,2	Frais exceptionnels de services, etc.	12.07
	Totalen voor § 2.		0,1	0,1		5,6	Totaux pour le § 2.	
	Totalen voor hoofdstuk I.		0,1	0,1		8,3	Totaux pour le chapitre I.	
	Totalen voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.		0,1	0,1		8,3	Totaux pour la section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques.	

Sectie 33

Duitstalige culturele zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. **Lonen en sociale lasten**

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	3,3	0,9	—	4,2	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
	Totalen voor § 1.		0,9	—		—	Totaux pour le § 1.	
	Totalen voor hoofdstuk I.		0,9	—		—	Totaux pour le chapitre I.	
	Totalen voor sectie 33. — Duitstalige culturele zaken.		0,9	—		—	Totaux pour la section 33. — Affaires culturelles de langue allemande.	

Section 33

Affaires culturelles de langue allemande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. **Salaires et charges sociales**

Sectie 34

Internationale culturele betrekkingen

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

34.15	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (Unesco, enz.)...	23,9	86,1	—	110,0	90,0	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (Unesco, etc.).	34.15
	Totalen voor hoofdstuk III.		86,1	—		90,0	Totaux pour le chapitre III.	
	Totalen voor sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen.		86,1	—		90,0	Totaux pour la section 34. — Relations culturelles internationales.	

Section 34

Relations culturelles internationales

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus à l'étranger

Sectie 35

Instellingen van openbaar nut

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

41.01	Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg... ...	329,0	—	—	329,0	51,1	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	41.01
41.02	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	109,0	—	—	109,0	23,9	Subvention à l'orchestre national de Belgique	41.02
	Totalen voor hoofdstuk IV.		—	—		75,0	Totaux pour le chapitre IV.	
	Totalen voor sectie 35. — Instellingen van openbaar nut.		—	—		75,0	Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public.	
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.		88,0	0,1		177,4	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes des Affaires culturelles communes.	

Section 35

Organismes d'intérêt public

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank — *En millions de francs*)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art. (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1982 — *Crédits alloués pour 1982* (3)	Bijkredieten lopend jaar — *Crédits supplémentaires année courante* (4)	Verminderingen — *Réductions* (5)	Kredieten voorgesteld voor 1982 — *Crédits proposés pour 1982* (6)	Bijkredieten vorige jaren — *Crédits supplémentaires années antérieures* (7)	LIBELLES (8)	Art. (9)
	DEEL II						PARTIE II	
	Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma						**Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements**	
	Sectie 31						Section 31	
	Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activititeiten						**Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles**	
	HOOFDSTUK V						CHAPITRE V	
	VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						TRANSFERTS DE CAPITAUX A D'AUTRES SECTEURS	
	Vermogensoverdrachten aan gezinnen						**Transferts de capitaux aux ménages**	
52.01 *(nieuw)*	Toelagen voor de herstelling van private monumenten en gebouwen	—	1,0	—	1,0	—	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés.	52.01 *(nouveau)*
	Totalen voor hoofdstuk V.	—	1,0	—	1,0	—	Totaux pour le chapitre V.	

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 *(nieuw)*	Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen	—	62,6	—	62,6	—	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés. 63.01 *(nouveau)*
	Totalen voor hoofdstuk VI.		—	—		—	Totaux pour le chapitre VI.
	Totalen voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten.		63,6	—		—	Totaux pour la section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Tranferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés

Sectie 35

Instellingen van openbaar nut

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

61.01	Koninklijke Muntschouwburg	8,4	10,0	—	18,4	—	Théâtre royal de la Monnaie 61.01
	Totalen voor hoofdstuk VI.		10,0	—		—	Totaux pour le chapitre VI.
	Totalen voor sectie 35. — Instellingen van openbaar nut.		10,0	—		—	Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public.
	Totalen voor Titel II, deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma		73,6	—		—	Totaux pour le Titre II, partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.
	Totalen voor Titel I en Titel II. — Algemeen totaal van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.		161,6	0,1		177,4	Totaux pour le Titre I et Titre II. — Total général pour le budget des Affaires culturelles communes.

Section 35

Organismes d'intérêt public

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 17 februari 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Onderwijs,

M. TROMONT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 17 février 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TROMONT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 31

Gemeentelijke instellingen van de hoofdstad — Kredieten voor culturele activiteiten

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 1,5 miljoen frank.

Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen: 1 431 034 frank: niet-betaalde facturen.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 0,7 miljoen frank.

Congressenpaleis: 623 965 frank: achterstallige factuur.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet
voor het lopend jaar: 0,1 miljoen frank.

Regularisatie kredietoverschrijding.

Verdeling:
— Congressenpaleis: 50 000 frank.
— Muziekconservatorium: 25 000 frank.
— Instrumentenmuseum: 25 000 frank.

Art. 12.23. — *Uitgaven voor de materiële inrichting van manifestaties.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Achterstallige factuur.

Art. 33.16. — *Toelage aan de V.Z.W. « Mudra ».*

Bijkrediet
voor het lopend jaar: 0,8 miljoen frank.

Subsidiebelofte: + 800 000 frank.

Art. 33.19. *(nieuw) — Allerhande vergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Bijkrediet
voor vroegere jaren: 1,8 miljoen frank.

Moratoire interesten: 1 756 444 frank.

Sectie 32

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten

Art. 11.03. — *Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 2,7 miljoen frank.

Achterstallige facturen.

Verdeling:
— Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: 1 744 971 frank.
— Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: 888 882 frank.
— Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium: 12 395 frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 31

Institutions communes de la capitale — Crédits pour activités culturelles

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 1,5 million de francs.

Commission royale pour Monuments et Sites: 1 431 034 francs: factures non payées.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 0,7 million de francs.

Palais des Congrès: 623 965 francs: facture arriérée.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire
année courante: 0,1 million de francs.

Régularisation dépassement du crédit.

Répartition:
— Palais des Congrès: 50 000 francs.
— Conservatoire de musique de l'Etat: 25 000 francs.
— Musée instrumental: 25 000 francs.

Art. 12.23. — *Frais d'organisation matérielle de manifestations.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 0,1 million de francs.

Facture arriérée.

Art. 33.16. — *Subvention à l' A.S.B.L. « Mudra ».*

Crédit supplémentaire
année courante: 0,8 million de francs.

Promesse de subvention: + 800 000 francs.

Art. 33.19. *(nouveau) — Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 1,8 million de francs.

Intérêts moratoires: 1 756 444 francs.

Section 32

Institutions communes de la capitale — Crédits pour activités scientifiques

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 2,7 millions de francs.

Factures arriérées.

Répartition:
— Musées royaux d'Art et d'Histoire: 1 744 971 francs.
— Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique: 888 882 francs.
— Institut royal du Patrimoine artistique: 12 395 francs.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — gerechtskosten, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium: transfer naar artikel 12.05 S.32.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 3,2 miljoen frank.

Diverse achterstallige facturen.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

— Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 2,1 miljoen frank.

Achterstallige facturen
Verdeling:
— Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: 673 378 frank.
— Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België: 1 327 082 frank.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. — Bijkrediet
lopend jaar: 0,1 miljoen frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium: 100 000 frank (transfer van art. 12.01 S.32).

B. — Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium: 9 529 frank: niet-betaalde vergoedingen.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotinsjaren: 0,2 miljoen frank.

Achterstallige factuur.
— Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: 156 790 frank: saldo factuur.

Sectie 33

Duitstalige culturele zaken

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet
lopend jaar: 0,9 miljoen frank.

Onvoldoende krediet.

Sectie 34

Internationale culturele betrekkingen

Art. 34.15 — *Organisatie van de Verenigde Naties van Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (U.N.E.S.C.O., enz.).*

A. — Bijkrediet
lopend jaar: 86,1 miljoen frank.

Onvoldoende krediet: verplichte bijdrage van 2,4 miljoen $.

B. — Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 90,0 miljoen frank.

Onvoldoende bijdrage in de vroegere begrotingsjaren.

Sectie 35

Instellingen van openbaar nut

Art. 41.01 — *Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 51,1 miljoen frank.

— Aanzuivering van de exploitatietekorten: 43,4 miljoen frank.
— Provisioneel krediet 1980: 7,7 miljoen frank.

Art. 41.02. — *Toelage aan het Nationaal Orkest van België.*

Bijkrediet
voor vroegere begrotingsjaren: 23,9 miljoen frank.

— Aanzuivering van de exploitatietekorten: 20,3 miljoen frank.
— Provisioneel krediet 1980: 3,6 miljoen frank.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — frais de justice, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Institut Royal du Patrimoine artistique: transfert à l'article 12.05 S.32.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 3,2 millions de francs.

Factures arriérées diverses.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétiques, etc.*

— Crédit supplémentaire
années antérieures: 2,1 millions de francs.

Factures arriérées
Répartition:
— Musée royaux d'Art et d'Histoire: 673 378 francs.
— Musée royaux des Beaux-Arts de Belgique: 1 327 082 francs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. — Crédit supplémentaire
année courante: 0,1 million de francs.

Institut Royal du Patrimoine artistique; 100 000 francs (transfert de l'art. 12.01 S.32).

B. — Crédit supplémentaire
années antérieures: 0,1 million de francs.

Institut royal du Patrimoine artistique: 9 529 francs: indemnités non payées.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 0,2 million de francs.

Facture arriérée.
— Muséees royaux d'Art et d'Histoire: 156 790 francs: solde facture.

Section 33

Affaires culturelles de langue allemande

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire
année courante: 0,9 million de francs.

Crédit insuffisant.

Section 34

Relations culturelles internationales

Art. 34.15. — *Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (U.N.E.S.C.O., etc.).*

A. — Crédit supplémentaire
année courante: 86,1 millions de francs.

Crédit insuffisant: contribution obligatoire de 2,4 millions de $.

B. — Crédits supplémentaires
années antérieures: 90,0 millions de francs.

Contribution insuffisante pour les années budgétaires antérieures.

Section 35

Organismes d'intérêt public

Art. 41.01. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 51,1 millions de francs.

— Liquidation du déficit d'exploitation: 43,4 millions de francs.
— Crédit provisionnel 1980: 7,7 millions de francs.

Art. 41.02. — *Subvention à l'Orchestre national de Belgique.*

Crédit supplémentaire
années antérieures: 23,9 millions de francs.

— Liquidation du déficit d'exploitation: 20,3 millions de francs.
— Crédit provisionnel 1980: 3,6 millions de francs.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 31

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad — Kredieten voor culturele activiteiten

Art. 52.01. *(nieuw) — Toelagen voor de herstelling van private monumenten en gebouwen.*
Bijkrediet
lopend jaar: 1,0 miljoen frank.

Art. 63.01. *(nieuw) — Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen.*
Bijkrediet
lopend jaar: 62,6 miljoen frank.

Sectie 35

Instellingen van openbaar nut

Art. 61.01. — *Koninklijke Muntschouwburg.*
Bijkrediet
lopend jaar: 10,0 miljoen frank.
Verbetering van de veiligheid en werkvoorwaarden van het personeel.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

Section 31

Institutions communes de la capitale — Crédits pour activités culturelles

Art. 52.01. *(nouveau) — Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés.*
Crédit supplémentaire
année courante: 1,0 million de francs.

Art. 63.01. *(nouveau) — Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés.*
Crédit supplémentaire
année courante: 62,6 millions de francs.

Section 35

Organismes d'intérêt public

Art. 61.01. — *Théâtre royal de la Monnaie.*
Crédit supplémentaire
année courante: 10,0 millions de francs.
Amélioration des conditions de travail du personnel et de la Sécurité.